

การไปอบรมเรื่องการใช้ Authentic materials

นิภาวรรณ ชูรัตนสิทธิ์

คำนำ

ระหว่างวันที่ 15 กรกฎาคม ถึง 4 สิงหาคม 2533 ผู้เขียนได้รับทุนระยะสั้นจากสถาบันภาษาไปอบรมเรื่อง Working with authentic materials and human resources in the English language classroom ที่ University of Durham ประเทศอังกฤษ แม้การอบรมครั้งนี้จะใช้ระยะเวลาเพียง 3 สัปดาห์ แต่ผู้เขียนมีความเห็นว่าการอบรมครั้งนี้เป็นประโยชน์สำหรับครูสอนภาษาอังกฤษ จึงขอแนะนำเสนอในรูปแบบของการรายงานดังต่อไปนี้

วัตถุประสงค์ของการฝึกอบรม

การฝึกอบรมนี้จัดขึ้นเพื่อครูอาจารย์ที่สร้างบทเรียนเพื่อใช้ในการเรียนการสอนโดยใช้ Authentic materials การอบรมครอบคลุมถึงเทคนิคการจับบทเรียนเสริม และการสร้างบทเรียน ทั้งจาก material resources และ human resources โดยคำนึงถึงผู้เรียนเป็นหลัก

คณะวิทยากรผู้ทำการฝึกอบรม

Dr. Peter Grundy

Lecturer in Applied Linguistics and Language Teaching Methodology, University of Durham

Ms. Anne Donaldson

Lecturer in Applied Linguistics and TEFL, University of Durham

Mr. Gerry Kenny

Freelance Teacher Trainer and Language Trainer, Ecole Nationale d'Ingenieurs de Tarbes

Ms. Ross Lynn

Lecturer in EFL and French at the College of St. Mark and St. John, Plymouth

Mr. John Morgan

Freelance Writer and Teacher Trainer; co-author of The Q Book: "Vocabulary". and "Once Upon a Time"

Ms. Judy Garton-Sprenger

Writer of course materials

"BBC Beginner English", "On Course for First Certificate" and "Flying Colours"

วิธีการฝึกอบรม

การฝึกอบรมในแต่ละวิชาจัดแบ่งออกเป็น 3 ช่วง คือ เริ่มด้วยการบรรยายโดยวิทยากร การทำงานเป็นกลุ่ม

รายงานผลการทำงาน และวิทยากรให้คำอธิบายเพิ่มเติม
ประกอบการซักถาม

สถานที่ฝึกอบรม

จัดขึ้นโดยใช้ห้องเรียนในบริเวณมหาวิทยาลัย (College of St. Hild & St. Bede)

อุปกรณ์ที่ใช้ในการฝึกอบรม

แผ่นใส, กระดานไวท์บอร์ด, กระดานดำ, หนังสือพิมพ์, นิตยสาร, สิ่งตีพิมพ์อื่น ๆ, วิทยุ, โทรทัศน์, วีดิทัศน์, และ เครื่องเล่นเทป

หัวข้อการฝึกอบรม

1. Simulation
2. Authentic Materials
3. Music & Songs
4. The Real World and the World of the Classroom

รายละเอียดของการฝึกอบรม

1. Simulation

Simulation คือสถานการณ์เหมือนจริง เป็นวิธีหนึ่งในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่ผู้เรียนจะได้ฝึกฝนภาษาในแต่ละโครงสร้างตามที่ได้เรียนมา Simulation นี้เป็นวิธีการที่ทำให้ผู้เรียนเกิดความอยากที่จะมีส่วนร่วมในการแสดงออกทางการใช้ภาษาในสถานการณ์ที่เหมือนจริง เพราะสิ่งที่สำคัญที่สุดในการเรียนการสอนด้วยวิธีการนี้คือการให้ผู้เรียนได้มีประสบการณ์ในการแก้ไขสถานการณ์ที่เกิดขึ้นโดยใช้ภาษาอังกฤษตามโครงสร้างที่เรียนมา ประกอบความรู้พื้นฐานส่วนตัว

ส่วนประกอบที่สำคัญของ Simulation ก็คือ โครงสร้างของ Simulation และบทบาทของครู

โครงสร้างที่ดีของ Simulation คือต้องมีการวางสถานการณ์อย่างเป็นขั้นตอน มีระบบ มีข้อมูลเพียงพอ ผู้เรียนสามารถจะเริ่มต้น และดำเนินกิจกรรมไปได้โดยให้มีข้อสงสัยน้อยที่สุด

ส่วนบทบาทของครูในฐานะ Controller คือเป็นผู้ดูแลและอำนวยความสะดวก (ในเรื่องอุปกรณ์) เพื่อให้กิจกรรมดำเนินไปด้วยดี ผู้เรียนจะมีบทบาทในการตัดสินใจว่าจะดำเนินกิจกรรมไปในลักษณะไหนโดยมีครูเป็นผู้ดูแลอีกทีหนึ่ง

ดังนั้นผลของ Simulation จะเป็นอย่างไรก็ได้ (ไม่จำเป็นต้องเหมือนคำเฉลย)ขึ้นอยู่กับการใช้ความสามารถของผู้เรียน

สิ่งสำคัญอีกประการหนึ่งคือ Reality of Function คือความสมจริงของโครงสร้าง นั่นคือข้อมูลใน Simulation ต้องมีความเป็นไปได้ และใกล้เคียงความเป็นจริง

ตัวอย่างของการกระตุ้นให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในการแก้ไขสถานการณ์ใน Simulation คือการสร้าง Simulation ในลักษณะของการแก้ปัญหาเพื่อให้ชีวิตรอด (Survive disasters) ลักษณะของ Simulation ชนิดนี้ทำให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในการแก้ปัญหา (Involvement of Problem Solving) สูง และผู้เรียนจะใช้ความสามารถอย่างเต็มที่ในการแก้ปัญหา

การสร้าง Simulation

การสร้าง Simulation มี 2 แบบคือ Model of Reality และ Simulation of Reality ความแตกต่างของ Simulation ทั้ง 2 แบบนี้คือ

1. Model of Reality เป็นสถานการณ์เหมือนจริงทุกประการ ตัวอย่างของ Simulation แบบนี้ เช่น ในการทดสอบนักบิน หรือในการฝึกการจัดการด้านธุรกิจ ปัญหาของการสร้าง Simulation ในลักษณะนี้คือความซับซ้อนของข้อมูล ปริมาณข้อมูลมากเกินไป และบทบาทของผู้เรียนใน Simulation จะไม่เท่ากัน จึงทำให้ไม่เหมาะสมกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

2. Simulation of Reality เป็นสถานการณ์เหมือนจริงที่คำนึงถึงสภาพที่เป็นจริงของผู้เรียน (ความสามารถในการใช้ภาษาของผู้เรียน) มากกว่าความสมจริงของข้อมูล แต่ยังคงความเป็นไปได้ของสถานการณ์อยู่ Simulation แบบนี้เหมาะกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เพราะผู้เรียนจะมีบทบาทเท่ากันทุกคน

วิธีการสร้าง Simulation (Simulation Design)

ในการสร้าง Simulation มีการกำหนดแนวการสร้างโดยใช้คำถาม 4 ข้อ เป็นหลักคือ

1. What is the problem? กำหนดปัญหาที่จะให้ผู้เรียนแก้ไข

2. Who are the participants ? ผู้เรียนจะสวมบทบาทใดในสถานการณ์นี้

3. What do they have to do ? ผู้เรียนต้องทำอะไรเพื่อแก้ปัญหา

4. What do they have to do it with ? ผู้เรียนมีอุปกรณ์อะไรบ้างในการแก้ปัญหา

ตัวอย่าง Simulation Design ในเรื่อง "Shipwrecked" กำหนดให้ผู้เรียนเป็นผู้รอดชีวิตจากเรือแตก เมื่อเดินทางถึงฝั่งด้านหนึ่งของเกาะร้าง ผู้เรียนต้องข้ามไปอีกด้านหนึ่งของเกาะเพื่อเดินทางต่อไปยังแผ่นดินใหญ่ สร้างสถานการณ์สมจริงโดยใช้คำถาม 4 ข้อ ดังนี้คือ

1. What is the problem ?
Survival in a hostile environment.
2. Who are the participants ?
Shipwrecked survivals.
3. What do they have to do ?
Make use of existing knowledge and judgement in order to travel to safety lands.
4. What do they have to do it with ?
a map (cut into squares)
artifacts (spear, ropes, a raft)

เมื่อได้ design แล้วผู้สอนแจก Instruction sheet เพื่อแนะนำวิธีเล่น และ role cards ซึ่งจะกำหนดบทบาทของผู้เรียนแต่ละคนในสถานการณ์นี้ ผู้เรียนแบ่งเป็นกลุ่มกลุ่มละ 6 คน ทุกกลุ่มทำ activity เหมือนกันคือ ถูกสมมุติให้อยู่ในสถานการณ์เรือแตก แต่ละคน ในกลุ่มจะได้รับ role card เพื่อกำหนดบทบาทของตัวเอง และแต่ละกลุ่มจะได้ชิ้นส่วนของแผนที่ครึ่งละ 1 แผ่น หลังจากทีปริศึกษาว่าจะเดินทางไปทิศใด กลุ่มจะขอแผนที่แผ่นที่สองจากผู้สอน ขั้นตอนจะดำเนินไปเช่นนี้จนจบ ระหว่างการแก้ปัญหา ผู้เรียนแต่ละคนจะมีส่วนร่วมตามบทบาทใน role card ของตนเอง อาจจะเป็นไปได้ที่กลุ่มตัดสินใจผิด ทำให้จบกิจกรรมเร็วขึ้น ซึ่งทั้งนี้ขึ้นอยู่กับผู้เรียนอีกเช่นกัน หลังจากนั้นเป็นการสรุปผล ได้ข้อสรุปว่า ผู้สอนต้องดูแลขั้นตอนการดำเนินกิจกรรมนี้ให้ดี เนื่องจากผู้เรียนมีแนวโน้มจะใช้ภาษาที่หนึ่งของตนเอง (native language) แทนที่จะเป็นภาษาอังกฤษ

ในสัปดาห์ที่ 2 และ 3 ผู้บรรยายกำหนดให้ผู้เข้าร่วมฝึกอบรบสร้าง Simulation เพื่อใช้เป็นแบบฝึกในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ แบบฝึกหัดการสร้าง Simulation มีดังนี้คือ

1. เรื่อง Haemophilia เพื่อใช้สอน opinions
2. เรื่อง Nomadic Tribes เพื่อใช้สอน Directions
3. เรื่อง Choose the Best Plan เพื่อใช้สอน Agreement & Disagreement

Haemophilia

1. What is the problem?
Haemophilia
2. Who are the participants ?
A haemophiliac, a job agent, a doctor, an employer, 2 medical staff
3. What do they have to do?
To help a haemophiliac find a job
4. What do they have to do it with ?
a health certificate
a job application form
a letter of recommendation

ผู้เรียนกลุ่มละ 6 คน ได้รับ role cards กำหนดบทบาทของตนเอง ผู้ป่วยเป็นโรค Haemophilia มีความสามารถในการทำงานสูง แต่มีปัญหาเรื่องโรคดังกล่าว นายจ้างเกิดความไม่แน่ใจที่จะรับคน ๆ นี้ไว้ทำงาน บทบาทของ participants ในกลุ่มจึงต้องแสดง opinions เพื่อช่วยกันแก้ปัญหาดังกล่าว

Nomadic Tribes

1. What is the problem ?
To help the other groups of Nomadic tribes men to survive
2. Who are the participants ?
The Nomads
3. What do they have to do ?
To leave some messages for the following Nomads
4. What do they have to do with it ?
A map (to draw signs)

ผู้เรียนกลุ่มละ 4 คน ถูกสมมุติให้เป็น Nomadic tribesmen ที่กำลังจะอพยพจากถิ่นเดิมของตนไปยังถิ่นใหม่ สิ่งที่ผู้เรียนในแต่ละกลุ่มต้องทำคือ วาดเส้นทาง โดยใช้สัญลักษณ์ เพื่อบอกให้ผู้มาใหม่ทราบว่าต้องเดินทางไปยังทิศใด ตาม direction card ที่ตนได้รับ หลังจากนั้น แต่ละกลุ่มจะย้ายที่จากจุดของตัวเองไปยังอีกจุดหนึ่ง เวียนไปเช่นนี้เรื่อย ๆ จนกว่าจะครบ เช่น

กลุ่ม A	จะย้ายไปยังตำแหน่งของ	กลุ่ม B	C D
" B	"	"	C D A
" C	"	"	D A B
" D	"	"	A B C

เมื่อแต่ละกลุ่มย้ายไปยังตำแหน่งของกลุ่มอื่นจะมีการอ่านสัญลักษณ์ บอกทิศทางที่กลุ่มเดิมทิ้งไว้ให้ตีความ สัญลักษณ์นั้นออกมาเป็นประโยค directions และนำมาตรวจคำตอบในตอนท้ายว่าตรงกับที่เจ้าของกลุ่มต้องการหรือไม่ ถ้าตรงแสดงว่า กลุ่มนี้สามารถรอดชีวิตจากการอพยพได้

Choose the Best Plan

1. What is the problem ?

To choose the best plan from the three proposals of the three construction companies

2. Who are the participants ?

2 City Councils, 3 people from the Department of Environment, 2 ecologists and a chairman

3. What do they have to do ?

To discuss in the meeting

4. What do they have to do it with ?

3 proposals from the three construction companies

ผู้เรียนกลุ่มละ 8 คน จะได้รับแผนที่แสดงเส้นทาง การสร้างถนน พร้อมยอดเงินค่าใช้จ่ายของบริษัทก่อสร้าง 3 บริษัท ผู้เรียนแต่ละคนจะได้รับ role card กำหนดบทบาทของตนเอง ในการหาข้อสรุปว่าโครงการใดดีที่สุด ผู้เรียนแต่ละคนจะต้องแสดงความเห็นด้วย หรือไม่เห็นด้วย ตามบทบาทของตนเองที่กำหนดไว้ใน role card ใน

ตอนท้ายมีการออกคะแนนเสียงว่าโครงการของบริษัทใดจะดีที่สุด

ข้อคิดเห็นและประโยชน์ที่ได้จากการฝึกอบรมวิชา Simulation

Simulation เป็นกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่น่าสนใจมาก เป็นกิจกรรมที่ทำทลายความสามารถของผู้เรียน เหมาะกับผู้เรียนที่มีความสามารถทางภาษาค่อนข้างสูง ผู้เรียนในระดับปานกลางและระดับอ่อนจะพบปัญหาในการทำกิจกรรมนี้ และมีแนวโน้มจะกลับไปใช้ภาษาที่หนึ่งของตน ถ้าครูดูแลไม่ทั่วถึง กิจกรรมในลักษณะ Simulation นี้ต้องใช้เวลาในการเตรียมมาก ต้องการความละเอียดของข้อมูล และความรอบคอบในการกำหนดบทบาทของผู้เรียน นอกจากนี้ยังใช้เวลาในชั้นเรียนค่อนข้างมาก อาจจะไม่เหมาะกับการเรียนการสอนที่มีตัวบทเรียนกำหนดเวลาไว้อย่างแน่นอนอยู่แล้ว ดังนั้นถ้าจะใช้ Simulation ไม่ควรให้เป็นบทเรียนเสริม แต่ควรเป็นบทเรียนบทหนึ่งเลยจะดีกว่า

2. Authentic Materials

Authentic Materials คือวัสดุการสอนที่ได้จากแหล่งต่าง ๆ ที่ไม่ใช่ตำราหรือบทเรียนที่จัดพิมพ์เพื่อให้ผู้เรียนใช้เรียน ตัวอย่างของ authentic materials เช่น หนังสือพิมพ์ นิตยสาร แผ่นพับ ใบโฆษณาต่าง ๆ เป็นต้น

วัตถุประสงค์ของวิชานี้คือการเลือก authentic materials ให้เหมาะกับระดับความรู้ของผู้เรียน รวมทั้งสร้างกิจกรรมและแบบฝึกหัดจาก authentic materials ที่มีอยู่

การใช้ authentic materials ในการสอนทักษะต่าง ๆ

1. authentic materials ในการสอนทักษะการอ่านและเขียน วิธีใช้คือการใช้อuthentic materials หนึ่งชิ้น ต่อกิจกรรมหลาย ๆ อย่างตามระดับความสามารถของผู้เรียนเช่น skimming, scanning การทำเครื่องหมายลงในช่องที่ต้องการเพิ่มเติมตาราง ตลอดจนการเขียน

ตัวอย่างการใช้ authentic materials ในการสอนทักษะการอ่านและเขียน

ตัวอย่างที่ 1. อ่านโฆษณาเครื่องเล่นเทป - วิทยู แล้วทำเครื่องหมาย ✓ ลงในตารางเพื่อแสดงคุณสมบัติของ วิทยู - เทป แต่ละรุ่น หลังจากนั้นเลือกวิทยู - เทป ที่มี คุณสมบัติดีและมากที่สุด กับวิทยู - เทป ที่มีคุณสมบัติน้อยที่สุด เขียนบรรยายวิทยู - เทป ทั้ง 2 แบบ โดยใช้ประโยค comparison & contrast

ตัวอย่างที่ 2. อ่านรายการโทรทัศน์ เลือกรายการที่ ชอบดู แล้วกรอกลงในตารางเวลา เขียนจดหมายโดย สมมุติส่งไปยังสถานีโทรทัศน์ เพื่อขอให้เพิ่มรายการที่ชอบดู หรือตัดรายการที่ไม่ชอบดูออก หรือจะเขียนเป็นจดหมายชม ชมหรือตำหนิรายการโทรทัศน์ก็ได้

ตัวอย่างทั้ง 2 ตัวอย่างนี้เหมาะสมสำหรับเป็นบทเรียนเสริมเพื่อทบทวนการเขียน

2. Authentic materials ในการสอนทักษะการฟัง และพูด โดยส่วนมาก authentic materials ในลักษณะนี้จะได้จากข่าว การพยากรณ์อากาศ และการสัมภาษณ์ทางวิทยุ - โทรทัศน์ กิจกรรมที่ใช้สอนทักษะนี้ได้แก่ การจดหัวข้อข่าว การจดเฉพาะตัวเลขที่ปรากฏในข่าว หรือการจดชื่อประเทศที่เป็นข่าวเป็นต้น

ตัวอย่างการใช้ authentic materials ในการสอน ทักษะการฟังและพูด

ตัวอย่างที่ 1: การฟังข่าว จะแบ่งเป็น 4 ข้อด้วยกัน คือ

- ข้อที่ 1 การนับจำนวนข่าว
- ข้อที่ 2 การจดหัวข้อข่าว
- ข้อที่ 3 การจดตัวเลข, ชื่อประเทศ และอาชีพในแต่ละข่าว
- ข้อที่ 4 เลือกข่าวที่จดข้อความได้มากที่สุด อ่านให้เพื่อน ๆ ฟัง หรือเขียนข่าวนั้นออกมาตามข้อมูลที่จดได้ แล้วติดบนกระดานให้เพื่อน ๆ อ่าน

ถ้าทำกิจกรรมนี้เป็นกลุ่มจะดีกว่า (กลุ่มละ 3 คน) เพราะผู้เรียนจะช่วยกันจดตัวเลข, ชื่อประเทศและอาชีพในข้อที่ 3 ได้ดีกว่าการฟังและทำงานเพียงคนเดียว

ตัวอย่างที่ 2 : การฟังสัมภาษณ์ งานชิ้นนี้เป็นการทำงานเป็นคู่

	นักเรียนคนที่ 1	นักเรียนคนที่ 2
ข้อที่ 1	จดชื่อผู้ถูกสัมภาษณ์	จดอาชีพของผู้ถูกสัมภาษณ์
ข้อที่ 2	จดลักษณะของที่อยู่อาศัย	จดทำเลของที่อยู่อาศัย
ข้อที่ 3	กรอกข้อมูลลงตารางที่ 1	กรอกข้อมูลลงตารางที่ 1
เมื่อจบข้อที่ 3	แล้วให้นักเรียนทั้ง 2	คนสลับกันฟังและจดอีกครั้งหนึ่ง
	นักเรียนคนที่ 1	นักเรียนคนที่ 2
ข้อที่ 1	จดอาชีพของผู้ถูกสัมภาษณ์	จดชื่อของผู้ถูกสัมภาษณ์
ข้อที่ 2	จดทำเลของที่อยู่อาศัย	จดลักษณะของที่อยู่อาศัย
ข้อที่ 3	กรอกข้อมูลลงตารางที่ 2	กรอกข้อมูลลงตารางที่ 2

แล้วนำตารางทั้ง 2 มาตรวจสอบความถูกต้องกัน

ในสัปดาห์ที่ 3 ของการฝึกอบรมมีการทดสอบสร้างบทเรียนจาก authentic materials ผู้เข้าอบรมจะได้ใช้ นิตยสารที่โฆษณาการขายรถยนต์ เพื่อทำเป็นบทเรียน ดังนี้คือ

- Step 1 : Warm - up activity ด้วยคำถาม "If you want to buy a new car, what are important things you want to know about it?" ผู้เรียนจะช่วยกันตอบเพื่อให้ได้คำศัพท์ที่เกี่ยวข้อง เช่น price, power engine, speed fuel consumption, wheel, colour, etc.
- Step 2 : เมื่อได้ฝึกคำศัพท์แล้ว ผู้เรียนจะได้รับตารางแสดงคุณสมบัติของรถยนต์แต่ละแบบ หรือรายละเอียด อ่านแล้วทำเครื่องหมาย ✓ ลงในตารางเพื่อแสดงคุณสมบัติของรถ
- Step 3 : เป็น pair work กำหนดให้นักเรียนคนที่ 1 เป็นคนขายรถ มีรายละเอียดและตารางแสดงคุณสมบัติของรถ นักเรียนคนที่ 2 เป็นลูกค้าที่จะซื้อรถได้รับ role card เพื่อ

- กำหนดบทบาทของตัวเองว่ามีเงื่อนไขของการซื้อและต้องการรถชนิดใด ขั้นที่ 3 นี้เป็นการฝึกพูด
- Step 4 : สลับบทบาทกันระหว่างพ่อค้าและลูกค้า นักเรียนคนที่ 1 เป็นลูกค้าจะได้รับ role card แผ่นใหม่ นักเรียนคนที่ 2 เป็นพ่อค้าจะได้รายละเอียด และตารางแสดงคุณสมบัติของรถ
- Step 5 : เมื่อได้รถตามต้องการแล้วผู้เรียนจะเขียนรายงานสั้น ๆ อธิบายว่าเลือกซื้อรถชนิดนั้น ๆ เพราะอะไร

ข้อคิดเห็นและประโยชน์ที่ได้รับจากการฝึก อบรมวิชา Authentic Materials

วิธีการใช้ authentic materials ให้ได้ประโยชน์มากที่สุด คือการใช้ material 1 ชิ้น ต่อกิจกรรมหลาย ๆ อย่างตามระดับการเรียนรู้ของนักเรียน authentic materials จะใช้เป็นบทเรียนหลักหรือบทเรียนเสริม หรือแม้แต่แบบฝึกหัดเสริมก็ได้ ข้อจำกัดอย่างหนึ่งของการใช้ authentic materials สำหรับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยคือ ปริมาณและประเภทของสิ่งพิมพ์ต่างๆ ที่จะเป็น authentic materials ได้นั้นมีค่อนข้างเล็กน้อยหรือถ้ามีก็เป็นของที่มีราคาแพง เช่น นิตยสารจากต่างประเทศ ทำให้เกิดปัญหากระทบถึงการหา authentic materials ที่ตรงกับความสนใจของผู้เรียน

3. Music & Songs

Music & Songs เป็นวิชาที่ว่าด้วยการใช้ดนตรีและเพลงในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เป็นแนวการเรียนการสอนที่ใช้ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน มีการสอนศัพท์เติมคำขีดเส้นใต้และเขียนอธิบายความหมายของเพลง เป็นต้น วิชา Music & Songs แบ่งเป็น 3 หัวข้อ ดังนี้คือ

1. การสอนศัพท์และไวยากรณ์ในเพลง เริ่มจากการเลือกเพลงที่ต้องใช้ ทำรายการคำศัพท์ที่ผู้เรียนรู้ความหมายแล้ว และที่ผู้เรียนยังไม่รู้ความหมาย แล้วสร้างประโยคให้ผู้เรียนเดาความหมายของศัพท์นั้น ๆ

ตัวอย่าง

ใช้เพลง "Smooth Operator" ในการสอน คำศัพท์ ในเพลงนี้แบ่งเป็น 2 กลุ่ม คือ คำศัพท์ด้านธุรกิจ (Business) และคำศัพท์ด้านความรัก (Love) นำศัพท์ทั้ง 2 กลุ่มมาปะปนกัน แล้วให้ผู้เรียนแยกกลุ่มคำศัพท์เอง โดยใส่คำศัพท์นั้นลงในช่องที่กำหนดไว้

Business	love
insurance	sensitive hearts
licence	joy
shadow box	love
Chicago	memories
L.A.	diamonds
etc.	etc.

หลังจากนั้นให้ผู้เรียนบอกเหตุผลว่า ทำไมจึงเลือกคำศัพท์นั้น ๆ ลงในช่องนั้น ๆ ก่อนจะเปิดเพลงให้ผู้เรียนฟัง ผู้สอนต้องอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนใส่ช่องผิด แล้วให้ผู้เรียนฟังความหมายจากในเพลง

ส่วนการสอนไวยากรณ์นั้นจะให้ผู้เรียนขีดเส้นใต้คำนาม กริยา คุณศัพท์ จากเนื้อเพลงก็ได้ หรือนำเนื้อเพลงมาเขียนเรียงกันโดยไม่แบ่งคำแล้วให้ผู้เรียนทำเครื่องหมาย / แบ่งคำเองก็ได้ หรือให้ผู้เรียนเลือกคำนาม กริยา และคุณศัพท์ในเพลงมาแต่งเป็นประโยคสั้น ๆ ก็ได้

2. การใช้เพลงในการเล่าเรื่อง (Songs to tell stories) ใช้สอนได้หลายโครงสร้าง เช่น สอน past events ก็ได้ หรือจะใช้สอน opinions หรือ agreement & disagreement ก็ได้ เริ่มจากครูเล่าเรื่องในเพลงโดยสมมุติตัวเองเป็นตัวละครในเพลง ในการเล่าควรจะใช้ภาษาที่ง่ายต่อการเข้าใจ ไม่ควรใช้ศัพท์ในเพลงมาเล่าเรื่อง แต่ควรใช้คำศัพท์ที่มีความหมายใกล้เคียงกันแทน หลังจากนั้นจึงเปิดเพลงให้ผู้เรียนฟัง 2 เทียบ เทียบแรกฟังโดยไม่มีเนื้อร้องให้อ่าน เทียบที่ 2 ครูแจกเนื้อร้องให้ผู้เรียนดูตาม แล้วจึงตั้งคำถาม 2 กลุ่ม คือ กลุ่มหนึ่ง เป็นคำถามแสดงความคิดเห็น อีกกลุ่มหนึ่งเป็นคำถามเพื่อตรวจสอบความเข้าใจ ตัวอย่าง คำถามแสดงความคิดเห็นมีดังนี้

- Is this a good song ?
- Does it tell a real story ?

- c. Are the characters real ?
- d. Is it something worth taking people's time up with ?
- e. Would you buy this record ?

3. การใช้ดนตรีเพื่อให้เกิด response ในบางครั้ง การใช้ดนตรีโดยไม่มีเนื้อร้องสามารถนำมาใช้ในการเรียนการสอนได้เช่นกัน เช่น การสอน Likes & Dislikes หรือ การสอนศัพท์ที่เป็นนามธรรม (abstract nouns)

ตัวอย่าง ครูใช้เพลงโดยเลือกเพียงบางส่วนของเพลงประมาณ 8-10 เพลง แจกกระดาษ ตารางภายใต้หัวข้อ Like, Dislike, Music, Not music ให้ผู้เรียน เมื่อครูเปิดเพลง ผู้เรียนฟังแล้ว บันทึกความเห็นของตนเองโดยใช้เครื่องหมาย ✓ ลงใต้คอลัมน์นั้น ๆ เมื่อฟังจนครบทั้ง 10 เพลงแล้ว ครูเปิดโอกาสให้ผู้เรียนตอบว่าชอบเพลงไหนที่สุด และไม่ชอบเพลงไหนที่สุด ถึงตอนนี้ผู้เรียนจะสร้างคำศัพท์ที่แสดงความรู้สึก (Express feelings) หลังจากนั้นจึงให้ผู้เรียนเขียนอธิบายเกี่ยวกับความรู้สึกต่อเพลงนั้น โดยอาจจะเลือกเขียนถึงเพลงที่ชอบที่สุด หรือไม่ชอบที่สุดก็ได้

ข้อคิดเห็นและประโยชน์ที่ได้จากการฝึก อบรมวิชา Music & Songs

การใช้ดนตรี & เพลง ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เป็นวิธีการที่จะทำให้ผู้เรียนเกิดความสนใจในการเรียนมากขึ้น เพลงที่ใช้ควรเหมาะกับระดับและความสนใจของผู้เรียน ผู้สอนสามารถสร้างกิจกรรมและแบบฝึกหัดต่าง ๆ ได้จากเพลงเพียง 1 เพลง เช่น การสอนศัพท์ ไวยากรณ์ การอ่าน การเขียน ข้อดีอีกประการหนึ่งคือ เพลงเป็นวัสดุการสอนที่หาได้ง่ายในท้องตลาด แต่มีข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้เพลงในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษคือ เนื้อเพลงอาจมีคำแสลง (Slang) ที่ผู้สอนต้องทำความเข้าใจให้ดีก่อน การใช้เพลงในการสอนอาจรบกวนการเรียนการสอนของห้องข้างเคียง และไม่ควรใช้เพลงเดิมซ้ำกันในหลายภาคการศึกษา ในระดับมหาวิทยาลัยเพลงอาจจะใช้ได้ทั้งบทเรียนหลักและบทเรียนเสริม

4. The Real World and the World of the Classroom

วิชานี้ว่าด้วยการสำรวจความเป็นไปได้ของการใช้บทเรียนในห้องเรียน และการเรียนในห้องเรียนที่ผู้เรียนสามารถนำไปใช้ในชีวิตจริงได้ บทเรียนที่ใช้สอนควรจะมีเนื้อหาที่ไม่ไกลเกินชีวิตประจำวันของผู้เรียน และต้องมีความสมจริงในบทเรียนด้วย วิชาแบ่งเป็น 5 หัวข้อ คือ

1. การสอนวิชาการฟัง (Listening) การสร้างบทเรียนวิชาการฟังควรคำนึงถึงความเป็นไปได้หลายประการเพื่อช่วยกำหนดความ ยาก - ง่าย ของบทเรียน วิชาการฟังนี้มีความยากอยู่ในตัวเองอยู่แล้ว เนื่องจากการฟังที่ไม่เห็นผู้พูด ประกอบกับความเร็ว - ช้า ของผู้พูดต่างกัน ถ้าพูดช้าผู้เรียนจับใจความได้ แต่ไม่มีความสมจริง แต่ถ้าพูดเร็วระดับปกติ ผู้เรียนอาจจะฟังไม่ทัน รวมทั้งวิธีการออกเสียงของผู้พูดด้วย ดังนั้น การสร้างแบบฝึกหัดการฟังจึงควรกำหนดคำถามเป็นขั้น ๆ ไป ไม่ควรให้ผู้เรียนฟังเพื่อจับความหลาย ๆ ประเด็นในช่วงต้น ต่อเมื่อผู้เรียนเริ่มคุ้นเคยแล้วจึงให้ฟังแบบเหมือนจริง

2. การสอนศัพท์ ควรเลือกสอนศัพท์ที่ผู้เรียน จะมีโอกาสใช้ในชีวิตจริงเช่น ศัพท์ที่บรรยายความรู้สึก การสร้างแบบฝึกหัดสอนคำศัพท์ อาจจะทำได้โดยการให้คำศัพท์หลาย ๆ คำ และให้ผู้เรียนจัดคำศัพท์เข้าเป็นกลุ่มตามความหมายของศัพท์นั้น ๆ หลังจากนั้นจึงนำศัพท์แต่ละกลุ่มมาเรียงลำดับตาม degree of meaning

ตัวอย่าง : Group the following words into 2 sets according to their meaning.

astonishing astounding disgusted interesting
nauseated put off revolted surprising

ผู้เรียนจะแบ่งคำศัพท์ทั้ง 2 กลุ่มได้ดังนี้

astonishing disgusted
astounding nauseated
interesting put off
surprising revolted

หลังจากนั้นครูจะยกตัวอย่าง ประโยคที่ใช้คำศัพท์นั้น ๆ ให้ผู้เรียนพิจารณาว่าความหมายของศัพท์ตัวไหนให้ความรู้สึกรุนแรง หรือเบาบางกว่ากัน แล้วหลังจากนั้นจึงนำศัพท์นั้นมาเรียงตาม degree of meaning จะเป็น

weaker : interesting put off
 strong : surprising disgusted
 stronger ; astonishing revolted
 strongest : astounding nauseated

3. การสอนไวยากรณ์ อาจใช้สถานการณ์ที่ผู้เรียนพบเห็นในชีวิตจริงมาสอนไวยากรณ์ และทบทวนคำศัพท์ที่เคยเรียนมา หรือจะเป็นการทบทวนทั้ง 2 อย่างก็ได้ ส่วนใหญ่แล้วการสอนไวยากรณ์ในลักษณะนี้จะมาในรูปแบบของ instructions (วิธีทำสิ่งใดสิ่งหนึ่ง)

ตัวอย่าง : How to wrap the gift ?

ผู้เรียนทำงานเป็นคู่ที่หนึ่ง ทำการห่อของขวัญ และบรรยายการห่อของตนเอง สลับกันคนละชั้น

student 1 : I spread the paper on the table.
 student 2 : I put the gift in the middle of the paper.
 student 1 : Then, I fold the paper on one side.
 student 2 ; I also fold the paper on the other side.
 student 1 : After that, I fold the one end, trim the paper if it is too long.
 student 2 : Then, I fold the other end, if the paper is too long, trim it.
 student 1 : Put the cellotape on it.
 student 2 : Then, put the ribbon around the gift, knot it up to make a bow.
 student 1 : Finally, use the scissors to pull the long ribbon to make it curl.

4. การสอนอ่านในนิชาวรรณคดี ครูใช้บางส่วนของวรรณคดีมาตั้งคำถาม

ตัวอย่าง : จาก Othello
 Read the following extract.
O beware my lord of jealousy
 It is the green - eyed monster,
 which doth mock

The meat it feeds on

Now answer the following questions.

- How many characters are present in this extract ?
- What just happend in the scene ?
- What will happen next ?
- Rewrite the extract into sentences.

5. การใช้ authentic materials ในชีวิตประจำวันของผู้เรียน

ตัวอย่าง การใช้การพยากรณ์อากาศในการสอน ซึ่งผู้เรียนจะคุ้นเคยกับชื่อเมือง จังหวัดอยู่แล้ว การสอนทำเป็นชั้น ๆ ดังนี้คือ

ชั้นที่ 1 แสดงแผนที่ของประเทศ ให้ผู้เรียนเติมชื่อ เมือง จังหวัด ที่จะมีการกล่าวถึงในการพยากรณ์อากาศ ครูเป็นผู้บอกชื่อเมือง จังหวัด

ชั้นที่ 2 ครูเขียนคำศัพท์ที่จะปรากฏอยู่ในการพยากรณ์อากาศ แต่เป็นคำที่ผู้เรียนยังไม่รู้จัก ให้ผู้เรียนเดาความหมายจากตัวอย่างประโยคที่ประกอบมาด้วยว่าเป็นความหมายในทางบวกหรือลบ หลังจากนั้นครูจึงอธิบายศัพท์นั้น ๆ

ชั้นที่ 3 ให้ผู้เรียนฟังการพยากรณ์อากาศ ครั้งที่ 1

ชั้นที่ 4 แจก script ของการพยากรณ์อากาศ ให้ผู้เรียน script จะเว้นบางคำหรือบางวลีให้ผู้เรียนเติมเองเมื่อแจก script แล้วจึงเปิดเทปอีก 3 ครั้งให้ผู้เรียนเติม

แบบฝึกหัดนี้จะสามารถปรับความยาก - ง่าย ได้ตามระดับของผู้เรียน ครูจะเป็นคนเลือกเว้นคำ หรือวลี โดยคำนึงถึงผู้เรียนเป็นหลัก

ข้อคิดเห็นและประโยชน์ที่ได้รับจากวิชา The Real World and the World of the Classroom

ความใกล้เคียงของสถานการณ์ในห้องเรียนและสถานการณ์ในชีวิตจริง เป็นส่วนสำคัญในการกำหนดบทเรียน บทเรียนที่ผู้เรียนนำไปใช้ได้ในชีวิตจริงย่อมได้ประโยชน์สูงสุด นี่เป็นข้อดีของการสร้างบทเรียนโดยครูผู้สอนเอง โดยทั่วไป วิชานี้มีเนื้อหาที่ใกล้เคียงกับวิชา Authentic Materials จึงน่าจะรวมกันเข้าไว้เป็นวิชาเดียวกัน

สรุปข้อคิดเห็น ประโยชน์ที่ได้รับ และ ข้อเสนอแนะ

1. การฝึกอบรมครั้งนี้เน้นหนักไปในด้านการใช้ authentic materials ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษใน ชั้นเรียน เวลาส่วนใหญ่จึงใช้ไปกับการทำ group work และ workshop เพื่อดู ความเป็นไปได้ของ materials ที่เลือกมา ดังนั้น จึงเน้นหนักไปทางปฏิบัติมากกว่าการเรียนทฤษฎี

2. ผู้เข้ารับการฝึกอบรมในครั้งนี้ส่วนหนึ่งใช้ บทเรียนที่เป็นตำราจากสำนักพิมพ์ต่าง ๆ ในการสอน เหตุผลคือได้ตำราที่สวยงามน่าเรียน ครูผู้สอนสามารถจะ ทุ่มเทเวลาในการเตรียมสอนได้ เนื่องจากไม่ต้องสร้าง บทเรียนเอง ผู้เรียนมีโอกาสดูเรียนรู้วัฒนธรรมต่าง- ประเทศด้วย ส่วนผู้เข้าอบรมอีกส่วนหนึ่งสร้างบทเรียนเอง เหตุผลคือสามารถจะเลือกหัวข้อให้เหมาะสมกับระดับความ สามารถ ความสนใจของผู้เรียน อีกทั้งยังได้มีโอกาสทำ บทเรียนที่เกี่ยวกับวัฒนธรรม (Culture) ของชาติตนเอง ลงไปด้วย

3. การฝึกอบรมครั้งนี้ทำให้ได้ทราบแนวทางต่าง ๆ ในการสร้างแบบฝึกหัด และกิจกรรมในชั้นเรียนทั้งในส่วนที่เป็นแบบฝึกหัดเสริมหรือบทเรียนหลัก ความสำคัญคือ ระดับของผู้เรียนเป็นหลักในการพิจารณา materials อย่าง เดียวกันสามารถจะนำมาปรับให้ ยาก - ง่าย ได้

4. ทำให้เข้าใจสภาพของผู้เรียน ในสถานการณ์ใน ชั้นเรียนมากขึ้น ทำให้ทราบว่าคำสั่ง (Instruction) ใน การทำกิจกรรม มีผลมาก ถ้าคำสั่งไม่ชัดเจน ผู้เรียนจะเกิด

ความไม่แน่ใจ และกลัวที่จะทำงาน ดังนั้น ในการสร้างแบบ ฝึกหัด activities หรือ tasks ให้คำนึงถึงสิ่งนี้ด้วย

5. การสอนภาษาอังกฤษเป็นการสอนทักษะผู้เรียน ต้องมีเวลาฝึกฝน ในบางครั้งข้อจำกัดทางเวลาและปริมาณ ของบทเรียนที่มากเกินไป ทำให้การเรียนการสอนไม่ได้ผล ตามเป้าหมาย

ในระหว่างการอบรม ได้มีการทดลองสอนบทเรียน โดยผู้บรรยายแบ่งผู้เข้าอบรมออกเป็นกลุ่ม ๆ ละ 4 คน แต่ละกลุ่มจะได้ materials เพื่อเตรียมสอนในปริมาณที่ไม่ เท่ากัน (ในตอนนั้นผู้เข้าอบรมไม่ทราบข้อนี้) บางกลุ่มได้ บทเรียนน้อย บางกลุ่มได้มาก ในระหว่างเตรียมการสอน กลุ่มที่ได้บทเรียนน้อย จะเตรียมสอนโดยใช้เวลาน้อยกว่า และเตรียมสบายกว่า ส่วนกลุ่มที่ได้บทเรียนมากจะเตรียม สอนโดยใช้เวลา นานกว่ามาก เตรียมไม่ทันเมื่อจำกัดเวลา เมื่อถึงเวลาสอนจริงแต่ละกลุ่มจะได้เวลา 30 นาที ในการสอน ผลเป็นดังนี้คือ

กลุ่มที่ได้บทเรียนน้อยจะสอนเสร็จภายใน 15 นาทีแรก ไม่มีบทเรียนสอนต่อ เวลาเหลือมากเกินไป นักเรียนหันมาคุยกันเองเกิดสภาพควบคุมชั้นเรียนไม่ได้ ครูต้องย้อนไป ขยายแบบฝึกหัดให้ยาวออกไปอีกทำให้การสอนไม่ราบรื่น

ส่วนกลุ่มที่ได้บทเรียนมากจะต้องรีบสอนให้ทัน นักเรียนยังทำแบบฝึกหัดไม่เสร็จก็ต้องขึ้นแบบฝึกหัดใหม่ นักเรียนจึงเริ่มเบื่อและหมดความสนใจในบทเรียน ครูไม่มี เวลาให้กับนักเรียน เพราะต้องเร่งบทเรียนให้จบทันเวลา

การทดลองใช้บทเรียนนี้ จึงเห็นได้ว่า นอกจาก ครู นักเรียน ระดับความสามารถของนักเรียน ขนาดของ ห้องเรียน และระดับความ ยาก - ง่าย ของบทเรียนแล้ว ปริมาณของบทเรียนก็เป็นสิ่งที่ควรคำนึงถึงด้วย

กล่าวโดยสรุป การใช้ authentic materials ใน การสร้างบทเรียนจะทำให้ให้นักเรียนเกิดความสนใจและ ต้องการมีส่วนร่วมในกิจกรรมการเรียนมากขึ้น อันจะเป็น ผลดีต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในชั้นเรียน